

<u>Teatis nr</u>	Sisukord	Lehekülg
	II <i>Teatised</i>	
	EUROOPA LIIDU INSTITUTSIOONIDE JA ORGANITE TEATISED	
	Komisjon	
2008/C 195/01	Euroopa Ühenduse asutamislepingu artiklite 87 ja 88 raames antava riigiabi lubamine — Juhud, mille suhtes komisjonil ei ole vastuväiteid ⁽¹⁾	1
	IV <i>Teave</i>	
	TEAVE EUROOPA LIIDU INSTITUTSIOONIDELT JA ORGANITELT	
	Komisjon	
2008/C 195/02	Euro vahetuskurss	3
2008/C 195/03	Ettevõtjate koondumistega tegeleva nõuandekomitee 20. veebruari 2008. aasta koosolekul esitatud arvamus juhtumit nr COMP/M.4747 — IBM/Telelogic käsitleva otsuse eelnõu kohta — Ettekandja: Hispaania	4
2008/C 195/04	Ärakuulamise eest vastutava ametniku lõpparuanne juhtumi nr COMP/M.4747 — IBM/Telelogic kohta (Vastavalt komisjoni 23. mai 2001. aasta otsuse 2001/462/EÜ, ESTÜ (ärakuulamise eest vastutavate ametnike pädevuse kohta teatavates konkurentsimenetlustes) artiklitele 15 ja 16 — EÜT L 162, 19.6.2001, lk 21)	5
2008/C 195/05	Kokkuvõtte komisjoni otsusest, 5. märts 2008, millega koondumine kuulutatakse kokkusobivaks ühisturu ja EMP lepinguga (Juhtum nr COMP/M.4747 — IBM/Telelogic)	6

V *Teated*

HALDUSMENETLUSED

Komisjon

2008/C 195/06 Konkursikutse — EAC/26/08 — Ettevalmistusmeetmed ühenduse Amicus käivitamiseks 9

KONKURENTSIPOLIITIKA RAKENDAMISEGA SEOTUD MENETLUSED

Komisjon

2008/C 195/07 Eelteatis koondumise kohta (Juhtum nr COMP/M.5279 — Linde/Flowsolve/IV) — Võimalik lihtsustatud korras menetlemine ⁽¹⁾ 12



⁽¹⁾ EMPs kohaldatav tekst

II

(Teatised)

EUROOPA LIIDU INSTITUTSIOONIDE JA ORGANITE TEATISED

KOMISJON

Euroopa Ühenduse asutamislepingu artiklite 87 ja 88 raames antava riigiabi lubamine**Juhud, mille suhtes komisjonil ei ole vastuväiteid**

(EMPs kohaldatav tekst)

(2008/C 195/01)

Otsuse vastuvõtmise kuupäev	30.4.2008
Abi nr	NN 43/07 (ex N 31/06)
Liikmesriik	Tšehhi Vabariik
Piirkond	—
Nimetus (ja/või abisaaja nimi)	Náhrada za ztráty a škody na předmětech poskytnutých pro významné veřejné výstavy
Õiguslik alus	Zákon o některých druhích podpory kultury a o změně některých souvisejících zákonů (č. 203/2006 Sb. – 12/04/2006)
Meetme liik	Abiskeem
Eesmärk	Kultuuri edendamise
Abi vorm	Tagatis
Eelarve	Kavandatud aastased kulutused: 10 miljonit CZK
Abi osatähtsus	—
Kestus	12.4.2006-
Majandusharud	Meelelahutus, kultuur ja sport
Abi andva asutuse nimi ja aadress	Ministerstvo kultury Maltézské nám. 1 CZ-118 11 Praha 1
Muu teave	—

Otsuse autentne tekst, millest on eemaldatud kogu konfidentsiaalne teave, on kättesaadav aadressil:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

Otsuse vastuvõtmise kuupäev	2.7.2008
Abi nr	N 199/08
Liikmesriik	Saksamaa
Piirkond	Sachsen-Anhalt
Nimetus (ja/või abisaaja nimi)	Intico Solar AG
Õiguslik alus	Investitionszulagengesetz 2007 sowie etwaige Nachfolgeregelung; 36. Rahmenplan der Gemeinschaftsaufgabe — Verbesserung der regionalen Wirtschaftsstruktur
Meetme liik	Individuaalne abi
Eesmärk	Piirkondlik areng
Abi vorm	Otsene toetus, maksutoetus
Eelarve	Kavandatud abi kogusumma: 73,125 miljonit EUR
Abi osatähtsus	11,88 %
Kestus	2008-2010
Majandusharud	Elektri- ja optikaseadmed
Abi andva asutuse nimi ja aadress	Investitionsbank Sachsen-Anhalt Domplatz 12 D-39104 Magdeburg Finanzamt Halle (Saale)-Nord Blücherstr. 1 D-06122 Halle
Muu teave	—

Otsuse autentne tekst, millest on eemaldatud kogu konfidentsiaalne teave, on kättesaadav aadressil:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

IV

(Teave)

TEAVE EUROOPA LIIDU INSTITUTSIOONIDELT JA
ORGANITELT

KOMISJON

Euro vahetuskurss (¹)

31. juuli 2008

(2008/C 195/02)

1 euro =

Valuuta	Kurss	Valuuta	Kurss		
USD	USA dollar	1,5611	TRY	Türgi liir	1,8090
JPY	Jaapani jeen	169,02	AUD	Austraalia dollar	1,6545
DKK	Taani kroon	7,4613	CAD	Kanada dollar	1,5970
GBP	Inglise nael	0,78895	HKD	Hong Kongi dollar	12,1809
SEK	Rootsi kroon	9,4649	NZD	Uus-Meremaa dollar	2,1296
CHF	Šveitsi frank	1,6354	SGD	Singapuri dollar	2,1354
ISK	Islandi kroon	123,40	KRW	Korea won	1 579,05
NOK	Norra kroon	8,0205	ZAR	Lõuna-Aafrika rand	11,4590
BGN	Bulgaaria lev	1,9558	CNY	Hiina jüaan	10,6651
CZK	Tšehhi kroon	23,947	HRK	Horvaatia kuna	7,2263
EEK	Eesti kroon	15,6466	IDR	Indoneesia ruupia	14 198,20
HUF	Ungari forint	231,26	MYR	Malaisia ringit	5,0829
LTL	Leedu litt	3,4528	PHP	Filipiini peeso	68,900
LVL	Läti latt	0,7043	RUB	Vene rubla	36,5767
PLN	Poola zlott	3,2063	THB	Tai baht	52,328
RON	Rumeenia leu	3,5098	BRL	Brasilia reaal	2,4419
SKK	Slovakkia kroon	30,371	MXN	Mehhiko peeso	15,6375

⁽¹⁾ Allikas: EKP avaldatud viitekurss.

Ettevõtjate koondumistega tegeleva nõuandekomitee 20. veebruari 2008. aasta koosolekul esitatud arvamus juhtumit nr COMP/M.4747 — IBM/Telelogic käsitleva otsuse eelnõu kohta

Ettekandja: Hispaania

(2008/C 195/03)

1. Nõuandekomitee nõustub komisjoniga, et teatatud tehing on ettevõtjate koondumine EÜ ühinemismääruse artikli 3 lõike 1 punkti b tähenduses.
 2. Nõuandekomitee nõustub komisjoniga, et teatatud tehing on oluline terve ühenduse seisukohalt EÜ ühinemismääruse artikli 1 ja artikli 4 lõike 5 tähenduses.
 3. Nõuandekomitee nõustub sellega, kuidas komisjon on kindlaks määranud asjaomased tooteturud.
 4. Nõuandekomitee nõustub sellega, kuidas komisjon on kindlaks määranud asjaomased geograafilised turud.
 5. Nõuandekomitee nõustub komisjoni hinnanguga, et teatatud koondumine ei takista märkimisväärselt tõhusat konkurentsi tarkvara modelleerimisvahendite turul.
 6. Nõuandekomitee nõustub komisjoni hinnanguga, et teatatud koondumine ei takista märkimisväärselt tõhusat konkurentsi tarkvarale esitatavate nõuete haldamisvahendite turul.
 7. Nõuandekomitee nõustub komisjoniga, et teatatud koondumine tuleks kuulutada kokkusobivaks ühishuruga ja EMP lepinguga vastavalt ühinemismääruse artikli 2 lõikele 2, artikli 8 lõikele 1 ja artikli 10 lõikele 2 ning EMP lepingu artiklile 57.
-

Ärakuulamise eest vastutava ametniku lõpparuanne juhtumi nr COMP/M.4747 — IBM/Telelogic kohta

(Vastavalt komisjoni 23. mai 2001. aasta otsuse 2001/462/EÜ, ESTÜ (ärakuulamise eest vastutavate ametnike pädevuse kohta teatavates konkurentsimenetlustes) artiklitele 15 ja 16 — EÜT L 162, 19.6.2001, lk 21)

(2008/C 195/04)

28. juunil 2007 sai komisjon ettevõtjalt International Business Machines Corporation (IBM) juhtumi üleandmise taotluse vastavalt nõukogu määruse (EÜ) nr 139/2004 (edaspidi „ühinemismäärus”) artikli 4 lõikele 5. Üleandmise vastu ei olnud ükski liikmesriik, kes on oma siseriikliku konkurentsioiguse alusel pädev koondumise läbivaatamiseks. Seega loetakse koondumine vastavalt ühinemismääruse artikli 4 lõikele 5 ühenduse seisukohalt oluliseks ning komisjoni tuleb sellest teavitada.

29. augustil 2007 sai komisjon teatise kavandatava koondumise kohta, millega ettevõtja IBM omandab ühinemismääruse artikli 3 lõike 1 punkti b tähenduses kontrolli ettevõtja Telelogic AB üle 11. juunil 2007 teatavaks tehtud avalikul pakkumisel.

Teatise esialgse läbivaatamise järel leidis komisjon, et teatatud koondumise kokkusobivus ühisturuga ja Euroopa Majanduspiirkonna lepinguga äratav tõsiseid kahtlusi. Seetõttu otsustas komisjon 3. oktoobril 2007 algatada menetluse vastavalt ühinemismääruse artikli 6 lõike 1 punktile c.

15. novembril 2007 võttis komisjon vastavalt ühinemismääruse artikli 11 lõikele 3 vastu otsuse, milles nõuti IBMilt teatava teabe esitamist. Vastavalt ühinemismääruse artikli 10 lõikele 1 ja määruse (EÜ) nr 802/2004 (ühinemismääruse rakendusmäärus) artikli 9 lõikele 4 peatati menetlus 5. novembrist kuni 3. detsembrini 2007.

Vastavalt konkurentsi peadirektoraadi EÜ ühinemiste kontrollimismenetluste läbiviimise heale tavale võimaldati teatise esitajal 9. oktoobril 2007 tutvuda oluliste dokumentidega.

Põhjaliku turu-uuringu tulemusena jõudis komisjon järeldusele, et kavandatav tehing ei takista märkimisväärselt konkurentsi ühisturul või selle olulises osas ning on seetõttu kokkusobiv ühisturuga ja EMP lepinguga. Seepärast ei saadetud teatise esitajale vastuväiteid.

Ühinevad pooled või kolmandad isikud ei ole mulle esitanud päringuid ega taotlusi. Juhtum ei nõua erilisi märkusi seoses õigusega olla ära kuulatud.

Brüssel, 22. veebruar 2008

Karen WILLIAMS

Kokkuvõtte komisjoni otsusest,

5. märts 2008,

millega koondumine kuulutatakse kokkusobivaks ühisturu ja EMP lepinguga

(Juhtum nr COMP/M.4747 — IBM/Telelogic)

(Ainult ingliskeelne tekst on autentne)

(2008/C 195/05)

Komisjon võttis 5. märtsil 2008 vastavalt nõukogu 20. jaanuari 2004. aasta määrusele (EÜ) nr 139/2004 kontrolli kehtestamise kohta ettevõtjate koondumiste üle ja eriti selle artikli 8 punktile 1 vastu otsuse ühinemist käsitlevas juhtumis. Otsuse mittekonfidentsiaalne täielik versioon on kättesaadav juhtumi autentse keeles ja komisjoni töökeeltes konkurentsi peadirektoraadi veebilehel aadressil:

http://ec.europa.eu/comm/competition/index_en.html

1. SISSEJUHATUS

1. 29. augustil 2007 sai komisjon määruse (EÜ) nr 139/2004 (edaspidi „ühinemismäärus“) artiklile 4 vastava ja artikli 4 lõike 5 kohaselt tehtud ettepanekule järgnenud teatise kavandatava koondumise kohta, mille raames ettevõtja International Business Machines Corporation (edaspidi „IBM“) omandab täieliku kontrolli nimetatud nõukogu määruse artikli 3 lõike 1 punkti b tähenduses ettevõtja Telelogic AB (edaspidi „Telelogic“) üle aktsiate ostu teel.
2. Pärast teatise läbivaatamist järeldas komisjon 3. oktoobril 2007, et teatatud koondumise kokkusobivus ühisturu ja Euroopa Majanduspiirkonna lepinguga äratav tõsiseid kahtlusi. Seetõttu algatas komisjon menetluse vastavalt ühinemismääruse artikli 6 lõike 1 punktile c.

2. KOONDUMISE OSALISED

3. **IBM** (edaspidi „teatist esitav osaline“) on Ameerika Ühendriikide ettevõtja, kes tegeleb üleilmselt erinevate infotehnoloogiaga (edaspidi „IT“) seotud toodete, tarkvara ja teenuste arendamise, tootmise ja turustamisega.
4. **Telelogic** on Rootsi ettevõtja, kes tegeleb tarkvaraarendusprogrammide väljatöötamise ja müügiga ⁽¹⁾.

3. ARTIKLI 4 LÕIKE 5 KOHANE ÜLEANDMINE

5. 28. juunil 2007. aastal sai komisjon teatist esitavalt osaliselt ühinemismääruse artikli 4 lõike 5 kohase juhtumi üleandmise taotluse. Kuna teatatud koondumist saab 10 liikmesriigi riikliku konkurentsiõiguse alusel läbi vaadata ja ükski liikmesriik ei olnud juhtumi komisjonile üleandmise vastu, siis järeldatakse otsuses, et koondumisel on ühenduse mõõde.

⁽¹⁾ Mõnikord viidatakse ettevõtjatele Telelogic ja IBM koos, kasutades mõistet „osalised“.

4. ASJAOMASED TURUD

4.1. Asjaomased tooteturud

6. Kavandataval tehingul on mõju tarkvaraarendusprogrammide tootmisele. Tarkvaraarendusprogramme kasutatakse uute tarkvararakenduste loomiseks ja olemasolevate täiustamiseks. Nii IBM kui ka Telelogic pakuvad tarkvaraarendusprogramme.
7. Varasemas otsuses jättis komisjon lahtiseks küsimuse, kas tarkvaraarendusprogrammide üldine turg üldse on olemas või tuleks määrata kindlaks eraldi tooteturud tarkvaraarendusprogrammide valdkonnas.
8. Otsuses tehakse järeldus, et asjaomased tooteturud, millele kavandataval koondumisel võib olla märkimisväärne konkurentsialane mõju, on järgmised:
 - *modelleerimisprogrammide* turg, sõltumata sellest, kas see turg on täiendavalt jaotunud UML ⁽²⁾ või muudes modelleerimiskeeltes programmide vahel, IT-rakenduste või süsteemitarkvara programmide vahel või erinevate kliendirühmade vahel;
 - *nõudehaldusprogrammide* turg, sõltumata sellest, kas see turg on täiendavalt jaotunud IT-rakenduste või süsteemitarkvara programmide vahel või erinevate kliendirühmade vahel.
9. Siiski saab modelleerimis- ja nõudehaldusprogrammide väga erineva laadi tõttu nende kahe tooteturu määratlust kavandatava tehingu konkurentsialase analüüsi puhul kasutada vaid laiema raamistikuna.

⁽²⁾ UML (unifitseeritud modelleerimiskeel) on üldotstarbeline avatud ja standardne modelleerimiskeel.

4.2. Asjaomased geograafilised turud

10. Põhjalik uurimine näitas, et peale keele mugandamise pakuvad tootjad terves maailmas samu modelleerimis- ja nõudehaldusprogramme ning kliendid kipuvad ostma oma erinevatele osakondadele või haruettevõtjatele geograafilisest asupaigast sõltumatult samu tooteid.
11. Otsuses jäetakse asjaomaste geograafiliste turgude määratlus käesoleva juhtumi puhul lahtiseks, kuna konkurentsialase hindamise tulemus ei muutu sellest, kas tegu on üleilmsete või ELi turgudega.

5. HINNANG KONKURENTSILE

12. Otsuses menetluse algatamise kohta tuvastati kolm võimalikku kahjulikku aspekti: i) ühepoolne hindade tõstmine, ii) vähenenud stiimul uuendusteks ja iii) tarkvaraprogrammide koostalitlusvõime vähenemine.

5.1. Ühepoolne hindade tõstmine

13. Modelleerimisprogrammide osas on tööstusanalüütik Gartneri hinnangul kahe osalise ühiseks „turuosaks” maailmas 68 % (IBM: 48 % ja Telelogic: 20 %) ja Euroopas 69 % (IBM: 45 % ja Telelogic: 25 %). Turuosa käsitlevate ettevõtja IBM esitatud parandatud andmete kohaselt oleks ühinenud ettevõtja ühine turuosa modelleerimisprogrammide osas maailmamastaabis (30–40 %).
14. Nõudehaldusprogrammide osas on tööstusanalüütik Gartneri hinnangul kahe osalise ühiseks „turuosaks” maailmas 62 % (IBM: 25 % ja Telelogic: 37 %) ja Euroopas 65 % (IBM: 22 % ja Telelogic: 43 %). Turuosa käsitlevate ettevõtja IBM esitatud parandatud andmete kohaselt oleks ühinenud ettevõtja ühine turuosa nõudehaldusprogrammide osas maailmamastaabis (20–30 %).
15. Kuigi Gartneri hinnang näib olevat liiga suur, ei tundu ka IBMi hinnangud olevat täiesti õiged, sest nendes alahinnatakse osaliste endi litsentsitulust ja ülehinnatakse väiketarnijate osatähtsust. Otsuses hindab komisjon osaliste üleilmseks ühiseks turuosaks modelleerimisprogrammide valdkonnas (30–40) % (või (50–60) %, kui võetakse arvesse ainult UML keeles koostatud programme) ja nõudehaldusprogrammide valdkonnas (20–30) %.
16. Siiski, võttes arvesse modelleerimis- ja nõudehaldusprogrammide väga erinevat laadi, tuleb käesoleva juhtumi puhul olla ettevaatlik, kui turujõu tuletamisel võetakse otseseks aluseks turuosa. Seega on ühinemise võimalike konkurentsivastaste mõjude hindamisel peamiselt võetud aluseks asendavate toodete analüüs.
17. Ettevõtjate Telelogic ja IBM vastavate modelleerimis- ja nõudehaldusprogrammide funktsioonide analüüs kinnitab, et ettevõtjate toodetud programmide vahel on märkimis-

väärsed erinevused. Ettevõtja Telelogic modelleerimis- ja nõudehaldusprogrammid on oma eriomaduste ja funktsioonide tõttu kasutamiseks sobilikumad pigem süsteemi- kui IT-klientidele. Teisalt näitab eelkõige IT-arendajatele huvipakkuvate omaduste ja funktsioonide alusel tehtud võrdlus vastupidist: ettevõtja IBM toodetud modelleerimis- ja nõudehaldusprogrammid on IT-klientide jaoks sobivamad kui Telelogicu programmid.

18. Erinevusi Telelogicu ja IBMi modelleerimis- ja nõudehaldusprogrammide funktsioonide ja kaubandusliku suunitluse vahel kajastab ka see, millist liiki kliente nimetatud ettevõtjad teenindavad. Ettevõtja Telelogic kliendid on tegevad peamiselt tüüpilises süsteemisektoris, näiteks lennundus- ja kosmostehnoloogia, kaitse-, side- ja autotööstuse valdkondades. IBMi kliendid on enam keskendunud IT-, finants- ja avaliku halduse valdkondadele.
19. Põhjalik uurimine, mis hõlmas ka kolme üksikasjaliku teabe nõuet, klientide ja konkurentide küsitlemist ning kasu/kahju andmete analüüsi, kinnitas, et ettevõtja Telelogic modelleerimis- ja nõudehaldusprogramme ei saa pidada ettevõtja IBM modelleerimisprogrammidele sarnasteks asendustoodeteks.

20. Isegi kui mõned kliendid peavad ettevõtjate Telelogic ja IBM tooteid mõnedel kasutusjuhtudel (suhteliselt) sarnasteks asendustoodeteks, ei võimalda nende juhtude vähene arv ühinenud ettevõtjal ühinemise järel hindu tõsta. Modelleerimis- ja nõudehaldusprogrammide puhul on olemas piisavalt suur rühm tootepakkujaid, kelle programmide funktsioonid on sarnased ettevõtjate IBM ja Telelogic pakutavate programmidega, mistõttu selline hinna tõstmine ei tooks kasu. Asjaolu, et hankeotsus (eriti suurte hangete puhul) võetakse sageli vastu pakkumiste tegemist hõlmava hanke menetluse käigus, viitab, et sellistel juhtudel ei ole ettevõtjate IBM ja Telelogic turuosa suurusel tähtsust.

5.2. Vähenenud stiimul uuendusteks

21. Uurimismenetluse algatamist käsitlevas otsuses märgiti, et mõned kliendid on väljendanud muret seoses võimalike uuenduste arvu vähenemisega pärast kavandatavat koondumist, kuna selle tulemusena kaob modelleerimis- ja nõudehaldusprogrammide valdkonnas tegelik konkurents. Seetõttu uuris komisjon põhjaliku uurimuse käigus, kas ühinenud ettevõtjal IBM/Telelogic on vähem stiimuleid teha uuendusi kui siis, kui nad oleksid eraldiseisvad ettevõtjad (s.t teatatud tehingu ärajäämise korral).
22. Põhjalik uurimine näitas aga, et ettevõtjate IBM ja Telelogic vaheline konkurents pole lähiminevikus andnud alust uuenduste tegemiseks. Uuendused tarkvaraarenduse tööstuses lähtuvad peamiselt kliendi vajadustest ja modelleerimiskeele UML täiustatud standarditest.

23. Lisaks, nagu eespool juba osutatud, ei ole ettevõtjate IBM ja Telelogic modelleerimis- ja nõudehaldusprogrammid sarnased asendustooded, kuna need on üldiselt suunatud erinevat liiki klientidele ja erinevat tüüpi vajaduste rahuldamiseks. Seetõttu ei põhjusta konkurentsi kadumine ettevõtjate IBM ja Telelogic vahel kavandatava tehingu tulemusena peamiste uuendusi inspireerivate asjaolude kadumist modelleerimis- ja nõudehaldusprogrammide turul.
24. Seega tehakse otsuses järeldus, et kavandatav tehing lähitulevikus tõenäoliselt ei vähenda uuenduste mahtu modelleerimis- ja nõudehaldusprogrammide turul.

5.3. Tarkvaraprogrammide koostalitusvõime vähendamine

25. Uurimismenetluse algatamist käsitlevas otsuses väljendati muret, et ühinenud ettevõtjal on vähem stiimuleid pakkuda avatud liideseid, mis võimaldaksid kolmandate tootjate tarkvaraarendusprogrammide integreerimist. Eelkõige väitis üks osalejate konkurente (Microsoft), et ühinenud ettevõtjal oleksid võimalused ja stiimul sulgeda konkurentide ees turg (või turusegmenid) järgmistes valdkondades: integreeritud arenduskeskkonnad, tarkvaravahetuse ja konfigureerimise

haldusprogrammid ning rakendusserverite tarkvaraplatvormid.

26. Otsuses jõutakse siiski järeldusele, et modelleerimis- ja nõudehaldusprogrammide turu laad, eriti tippasemel toodete puhul mõlemal turul, välistab turu sulgemise strateegia edukuse. Kuigi ettevõtjal IBM oleks tehniliselt võimalik muuta segasemaks sideprotokolle ja failivorminguid, et takistada kolmandate tootjate programmide koostalitusvõimet, ei oleks ühinenud ettevõtjal sellise strateegia järgimiseks mingit stiimulit, kuna selle võimalikud kulud oleksid kaugelt suuremad võimalikest tuludest.

6. JÄRELDUS

27. Komisjon järeldab otsuses, et kavandatav koondumine ei tekita mingeid konkurentsiprobleeme, mis võiksid tõhusat konkurentsi ühisturul või selle olulises osas märkimisväärselt takistada. Seetõttu kavatseb komisjon kuulutada kõnealuse koondumise vastavalt ühinemismääruse artikli 8 lõikele 1 ja Euroopa Majanduspiirkonna lepingu artiklile 57 ühisturu ja Euroopa Majanduspiirkonna lepinguga kooskõlas olevaks.

V

(Teated)

HALDUSMENETLUSED

KOMISJON

KONKURSIKUTSE — EAC/26/08

Ettevalmistusmeetmed ühenduse Amicus käivitamiseks

(2008/C 195/06)

1. Eesmärgid ja kirjeldus

Käesolev konkursikutse hõlmab ettevalmistusmeetmeid ühenduse AMICUS käivitamiseks, mille eesmärk on:

- edendada noorte vabatahtlikku ja universaalteenistusse suunamise piiriülest iseloomu;
- soodustada Euroopa raamistiku loomist, mis lihtsustaks liikmesriikide noortele suunatud vabatahtliku ja universaalteenistuse pakkumiste (olenemata sellest, kas need on esitanud riiklikud universaalteenistuse struktuurid või kodanikuühiskonna organisatsioonid) ühtset haldamist;
- katsetada ja hinnata konkreetsete (piiriüleste) Euroopa koostöö projektide abil noorte vabatahtliku ja universaalteenistuse võimalikkust.

Käesolev konkursikutse avaldatakse vastavalt korrale, mis on sätestatud hariduse ja kultuuri valdkonna toetuste andmise ja lepingute sõlmimise 2008. aasta töökavas, mille Euroopa komisjon (edaspidi „komisjon”) võttis vastu 11. märtsil 2008 kooskõlas otsuse 1999/468/EÜ⁽¹⁾ (mida on muudetud komisjoni 25. juuli 2008. aasta otsusega K(2008) 3694) artiklites 4 ja 7 sätestatud meneflusega.

Käesoleva meetme rakendamise ja haldamise eest vastutav komisjoni talitus on hariduse ja kultuuri peadirektoraadi üksus „Aktiivsed noored”.

2. Abikõlblikud kandidaadid

Käesoleva konkursikutse kohaselt on abikõlblikud kaks kandidaatide kategooriat:

- 1) esiteks ja eelkõige avalik-õiguslikud asutused, kelle peamine tegevus on seotud universaalteenistuse valdkonnaga;
- 2) teiseks, valitsusvälised organisatsioonid või mittetulundusühingud, kelle peamine tegevus on seotud noorte vabatahtliku teenistuse valdkonnaga.

Lisaks peavad kandidaatasutused toetuse saamiseks vastama järgmistele tingimustele:

- omama juriidilist aadressi ühes Euroopa Liidu liikmesriigis: Austria, Belgia, Bulgaaria, Eesti, Hispaania, Iirimaa, Itaalia, Kreeka, Küpros, Leedu, Luksemburg, Läti, Madalmaad, Malta, Poola, Portugal, Prantsusmaa, Rootsi, Rumeenia, Saksamaa, Slovakkia, Sloveenia, Soome, Taani, Tšehhi Vabariik, Ungari, Ühendkuningriik;

⁽¹⁾ Nõukogu otsus 1999/468/EÜ, 28. juuni 1999, millega kehtestatakse komisjoni rakendusvolituste kasutamise menetlused (EÜTL 184, 17.7.1999, lk 23).

- olema juriidiline isik;
- olema võimeline tõendama vähemalt kahe aasta pikkust kogemust noorte vabatahtlikku või universaalteenistusse suunamise valdkonnas riigi tasandil (juhul, kui noori on suunatud ka välismaale, ei tohi välismaale saadetud noorte arv ületada 5 % kahe viimase aasta jooksul kõnealusesse teenistusse suunatud noorte koguarvust).

Iga pakkuja võib esitada vaid ühe projekti.

Füüsilised isikud ei saa käesoleva konkursikutse raames oma kandidatuuri esitada.

3. Projektide eelarve ja kestus

Eelarve

Käesoleva konkursikutse raames projektide kaasrahastamiseks ette nähtud kogueelarve on **3 000 000 EUR**.

Komisjonil on kavas toetada **27** projekti ehk **ühte projekti liikmesriigi kohta**, et hõlmata kogu Euroopa Liit. Siiski jätab komisjon vastavalt esitatud projektide arvule ja kvaliteedile endale õiguse:

- mitte hõlmata kogu Euroopa Liitu;
- mitte kasutada saadaolevaid vahendeid täies ulatuses,

kuid samuti:

- rahastada rohkem kui ühte projekti (maksimaalselt kolme) ühe liikmesriigi kohta, juhul kui vahendeid jääb üle ning vastavalt konkursikutses ettenähtud eeskirjadele.

Ühe projekti jaoks antava toetuse maksimumsumma puhul võetakse arvesse rahastamiseeskirju, mis on sätestatud konkursikutse tehnilistes kirjeldustes, ning asjaomase riigi elanike arvu. Iga Euroopa Liidu liikmesriigi puhul määrati ülempiir kindlaks järgmiselt:

- projektide puhul, mille esitavad kandidaatorganisatsioonid, kelle juriidiline aadress on Hispaanias, Itaalias, Poolas, Prantsusmaal, Rumeenias, Saksamaal ja Ühendkuningriigis, ei tohi toetuse summa ületada **181 000 EUR**;
- projektide puhul, mille esitavad kandidaatorganisatsioonid, kelle juriidiline aadress on Austrias, Belgias, Bulgaarias, Eestis, Iirimaa, Kreekas, Küprosel, Leedus, Lätis, Madalmaades, Portugalis, Rootsis, Slovakkias, Sloveenias, Soomes, Taanis, Tšehhi Vabariigis ja Ungaris, ei tohi toetuse summa ületada **91 150 EUR**;
- projektide puhul, mille esitavad kandidaatorganisatsioonid, kelle juriidiline aadress on Luksemburgis ja Maltas, ei tohi toetuse summa ületada **46 150 EUR**.

Kestus

Tegevus peab algama ajavahemikul **1. veebruar 2009** kuni **30. juuni 2009** ja lõppema hiljemalt **30. septembril 2010**.

Kulude abikõlblikkusperiood algab lepingus märgitud kuupäeval, milleks on projekti alguskuupäev. Kulude abikõlblikkusperiood ei alga mingil tingimusel enne toetuse taotluse esitamist.

Enne tegevuse alguskuupäeva kantud kulusid ei võeta arvesse.

4. Kandidatuuride esitamise lõppkuupäev

Euroopa Komisjonile kandidatuuride esitamise lõppkuupäev on **31. oktoober 2008** (arvestatakse postitempli kuupäeva).

5. Lisateave

Käesoleva konkursikutse terviktekst (nõuded), taotluse vorm ja juhised kandidaatidele on saadaval veebilehel:

http://ec.europa.eu/youth/index_en.htm

Kandidaadid peavad vastama käesoleva konkursikutse terviktekstis sätestatud nõuetele ning taotlused tuleb esitada selleks ettenähtud vormidel.

KONKURENTSIPOLIITIKA RAKENDAMISEGA SEOTUD MENETLUSED

KOMISJON

Eelteatis koondumise kohta
(Juhtum nr COMP/M.5279 — Linde/Flowserve/JV)

Võimalik lihtsustatud korras menetlemine

(EMPs kohaldatav tekst)

(2008/C 195/07)

1. 24. juulil 2008 sai komisjon nõukogu määruse (EÜ) nr 139/2004 ⁽¹⁾ artiklile 4 vastava teatise kavandatava koondumise kohta, mille raames ettevõtjad Flowserve Corporation (edaspidi „Flowserve”, Ameerika Ühendriigid) ja Linde AG (edaspidi „Linde”, Saksamaa) omandavad nimetatud nõukogu artikli 3 lõike 1 punkti b tähenduses ühiskontrolli ettevõtja Flowserve Compression Systems GmbH (edaspidi „Flowserve Compression”, Austria) üle ühissettevõtjana käsitatava uue ettevõtja aktsiate ostu teel.
2. Asjaomaste ettevõtjate majandustegevus hõlmab järgmist:
 - Flowserve: tööstuspumbad, klapid;
 - Linde: tööstusgaasid, maagaasijaamade arendus, logistika;
 - Flowserve Compression: maagaasisõidukite tankimissüsteemid.
3. Komisjon leiab pärast teatise esialgset läbivaatamist, et tehing, millest teatatakse, võib kuuluda määruse (EÜ) nr 139/2004 reguleerimisalasse, kuid lõplikku otsust selle kohta ei ole veel tehtud. Vastavalt komisjoni teatisele lihtsustatud korra kohta teatavate ettevõtjate koondumiste käsitlemiseks kooskõlas nõukogu määrusega (EÜ) nr 139/2004 ⁽²⁾ tuleks märkida, et käesolevat juhtumit on võimalik käsitleda teatises ettenähtud korra kohaselt.
4. Komisjon kutsub huvitatud kolmandaid isikuid esitama komisjonile oma võimalikke märkusi kavandatava toimingu kohta.

Komisjon peab märkused kätte saama kümne päeva jooksul pärast käesoleva dokumendi avaldamist. Märkusi võib komisjonile saata faksi teel ((32-2) 296 43 01 või 296 72 44) või postiga järgmisel aadressil (lisada viitenumber COMP/M.5279 — Linde/Flowserve/JV):

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ ELT L 24, 29.1.2004, lk 1.

⁽²⁾ ELT C 56, 5.3.2005, lk 32.